Pioneer

X-CM35-K/-W/-R/-L/-N/-D/-Y

CD Receiver System | Micro chaîne CD | CD-Receiversystem | Sistema CD con amplificatore | CD Receiver System | Sistema receptor de CD | Система ресивера CD

Discover the benefits of registering your product online at **http://www.pioneer.co.uk** (or **http://www.pioneer.eu**).
Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur **http://www.pioneer.fr** (ou **http://www.pioneer.eu**).
Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter **http://www.pioneer.de** (oder **http://www.pioneer.eu**)
Registra il tuo prodotto su **http://www.pioneer.it** (o **http://www.pioneer.eu**) e scopri subito quali vantaggi puoi ottenere!
Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via **http://www.pioneer.nl - http://www.pioneer.be** (of **http://www.pioneer.eu**)
Registre su producto en **http://www.pioneer.es** (o en **http://www.pioneer.eu**) Descubra los beneficios de registrarse on-line:
Зарегистрируйте Ваше изделие на **http://www.pioneer-rus.ru** (или **http://www.pioneer.eu**).
Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Handleiding
Manual de instrucciones
Инструкции по эксплуатации

Bluetooth®

Made for iPod iPhone iPad

ВНИМАНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

D3-4-2-1-1_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_Ru

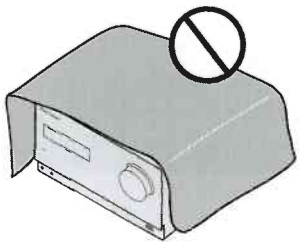
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 25 см сверху, 15 см сзади и по 5 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b*_A1_Ru



Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

ВНИМАНИЕ
Выключатель ⏻STANDBY/ON данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a*_A1_Ru

ВНИМАНИЕ
Данное изделие является лазерным изделием класса 1 согласно классификации по Безопасности лазерных изделий, IEC 60825-1:2007.

ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАСС 1

D58-5-2-2a_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

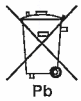
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002*_A1_Ru

Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

(Обозначение для оборудования)

(Обозначения для элементов питания)



Pb

Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

Утилизируя данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.

Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.

Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:

Если Вы желаете утилизировать данные изделия, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации.

K058a_A1_Ru

Предупреждение по радиоволнам

Данный аппарат использует радиоволновую частоту 2,4 ГГц, являющуюся диапазоном, используемым другими беспроводными системами (микроволновыми печами и радиотелефонами, др.).

В случае появления искажений на изображении на телевизоре, существует возможность того, что данное устройство (включая изделия, поддерживаемые данным устройством) создают интерференцию сигналов с входным разъемом антенны телевизора, видеодеки, спутникового тюнера и т. п.

В таком случае увеличьте расстояние между входным гнездом антенны и данным аппаратом (включая изделия, поддерживаемые данным аппаратом).

- Pioneer не несет ответственности за любые сбои на совместимых изделиях Pioneer по причине ошибок/сбоев связи, связанных с подключением к сети и/или подключенным оборудованием. Пожалуйста, свяжитесь с провайдером Интернет услуги или производителем сетевого устройства.
- Для использования Интернет требуется составить отдельный контракт/произвести оплату провайдеру Интернет услуги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните маленькие детали в недоступном для детей месте. В случае случайного проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

Благодарим за покупку этого изделия компании Pioneer.

Для того чтобы правильно обращаться с приобретенной моделью устройства, прочтите, пожалуйста, внимательно данную инструкцию. После того как вы ознакомитесь с инструкцией, сохраните ее в надежном месте для обращения к ней в будущем.

Содержание

01 Перед началом работы

Комплект поставки . . . 5
Установка батареек в пульт дистанционного управления . . . 5
Использование пульта дистанционного управления . . . 5

02 Названия частей и функции

Пульт ДУ . . . 6
Акустическая система . . . 7
Прикрепление нескользящих подкладок . . . 8
Передняя панель . . . 9
Верхняя панель . . . 10

03 Подключения

Подключение громкоговорителей . . . 11
Подключение антенн . . . 12
Использование внешних антенн . . . 12
Подключение . . . 12

04 Начало работы

Для включения питания . . . 13
Настройка часов . . . 13
Общее управление . . . 13
Функция ввода . . . 13
Регулирование яркости дисплея . . . 13
Автоматическая установка громкости . . . 13
Регулирование громкости . . . 13
Приглушение звука . . . 13
Управление звуком . . . 14
Эквалайзер . . . 14
Регулирование низких частот (режим P.bass) . . . 14
Регулировка тембра низких/высоких частот . . . 14
Настройка таймера включения . . . 14
Вызов таймера включения . . . 15
Отмена таймера включения . . . 15
Использование таймера включения . . . 15
Использование таймера отключения . . . 15
Использование наушников . . . 15

05 Воспроизведение iPod/iPhone/iPad

Подтверждение поддержки моделей iPod/iPhone/iPad . . . 16
Подключение iPod/iPhone/iPad . . . 16
Воспроизведение iPad/iPhone . . . 16
Воспроизведение iPad . . . 17

06 Воспроизведение диска

Воспроизведение дисков или файлов . . . 18
Усовершенствованное воспроизведение дисков CD или MP3/WMA . . . 19
Прямой поиск дорожки . . . 19
Повторное воспроизведение . . . 19
Воспроизведение в случайной последовательности . . . 19
Запрограммированное воспроизведение (CD или MP3/WMA) . . . 20
О загрузке файлов MP3/WMA . . . 20
О порядке воспроизведения папки . . . 20
Выбор папки для воспроизведения . . . 21
Переключение содержимого дисплея . . . 21

07 Воспроизведение с USB

Воспроизведение запоминающих устройств USB . . . 22
Повторное воспроизведение . . . 22
Воспроизведение в случайной последовательности . . . 22
Выбор папки для воспроизведения . . . 23
Переключение содержимого дисплея . . . 23
Воспроизведение в желаемом порядке (запрограммированное воспроизведение) . . . 23

08 Использование тюнера

Прослушивание радиопередач . . . 24
Настройка . . . 24
Сохранение запрограммированных радиостанций . . . 24
Для вызова занесенной в память станции . . . 25
Для сканирования предустановленных станций . . . 25
Для полного стирания предустановленной памяти . . . 25
Использование системы радиоданных (RDS) . . . 25
Знакомство с системой RDS . . . 25
Поиск программ системы радиоданных RDS . . . 25
Информация, предоставляемая системой RDS . . . 26
Использование автоматической настройки на предварительно запомненные программы (радиостанции) (ASPM) . . . 26
Примечания по режиму RDS . . . 26

09 Другие подключения

Подсоединение дополнительных компонентов . . . 27

10 Воспроизведение Bluetooth® Audio

Воспроизведение музыки с помощью беспроводной технологии *Bluetooth* . . . 28
Использование дистанционного управления . . . 28
Спаривание с аппаратом (Первичная регистрация) . . . 28
Прослушивание музыки на аппарате с устройством с поддержкой *Bluetooth* . . . 29
BT STANDBY . . . 29
Спаривание и подключение с помощью технологии NFC . . . 30
Предостережение по радиоволнам . . . 30
Рамки действия . . . 31
Отражения радиоволн . . . 31
Меры предосторожности, касающиеся соединений с аппаратами, поддерживаемыми данным устройством . . . 31

11 Дополнительная информация

Устранение неполадок . . . 32
Воспроизводимые диски и форматы . . . 35
Относительно компакт-дисков с защитой от копирования . . . 35
Поддерживаемые форматы аудиофайлов . . . 35
Меры предосторожности при эксплуатации . . . 35
При перемещении устройства . . . 35
Место установки . . . 35
Не размещайте предметы на устройстве . . . 35
О конденсации . . . 36
Чистка изделия . . . 36
Чистка линзы . . . 36
Обращение с дисками . . . 36
Хранение . . . 36
Чистка дисков . . . 36
О дисках специальной формы . . . 36
iPod/iPhone/iPad . . . 37
Настройка автоматического отключения питания . . . 37
Сброс всех настроек на значения по умолчанию . . . 37
Технические характеристики . . . 38

Раздел 1:

Перед началом работы

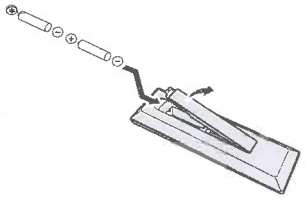
Комплект поставки

При вскрытии коробки убедитесь, что в ней присутствуют следующие принадлежности.

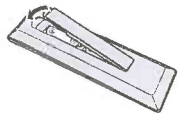
- Пульт дистанционного управления
- Батарейки AAA (R03) x 2
- Кабель питания
- Кабель громкоговорителя x 2
- Кабель антенны AM
- Проволочная антенна FM
- Подкладки противоскольжения x 8
- Гарантийный сертификат
- Инструкции по эксплуатации (данный документ)

Установка батареек в пульт дистанционного управления

1 Откройте заднюю крышку и установите батарейки, как показано ниже.



2 Закройте заднюю крышку.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

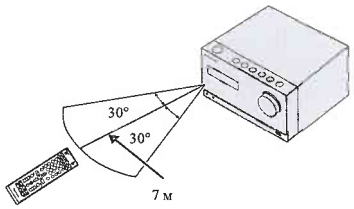
- Не используйте любые другие типы батареек, кроме указанных батареек. Также не используйте новую батарейку вместе со старой.
- Вставляя батарейки, будьте внимательны, чтобы не повредить пружины на ⊖ контактах для батареек. Это может вызвать течь батареек или перегрев.
- При установке батареек в пульт дистанционного управления вставляйте их в правильной ориентации в соответствии с обозначениями полярности (⊕ и ⊖).
- Не нагревайте батарейки, не разбирайте и не кидайте их в огонь или в воду.
- Батарейки могут иметь различное напряжение, даже если они одинаковы по размеру и форме. Не используйте одновременно батарейки различных типов.
- Во избежание протекания электролита батареек извлеките батарейки, если не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение продолжительного периода времени (1 месяц или более). В случае протекания электролита тщательно протрите с внутренней стороны отделение для батареек, затем установите новые батарейки. В случае протекания батарейки и попадания электролита на кожу, смойте его большим количеством воды.
- Производите утилизацию использованных батареек в соответствии с действующими в вашей стране/регионе государственными постановлениями или правилами по охране окружающей среды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте и не храните батарейки под воздействием прямых солнечных лучей или в помещении с высокой температурой, например, в автомобиле или рядом с обогревателем. Это может вызвать протекание, перегрев, микровзрыв или возгорание батареек. Кроме того, это может привести к сокращению срока службы или производительности батареек.

Использование пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления имеет дальность действия около 7 м при угле отклонения от датчика дистанционного управления 30°.



Не забывайте о следующих моментах при использовании пульта ДУ.

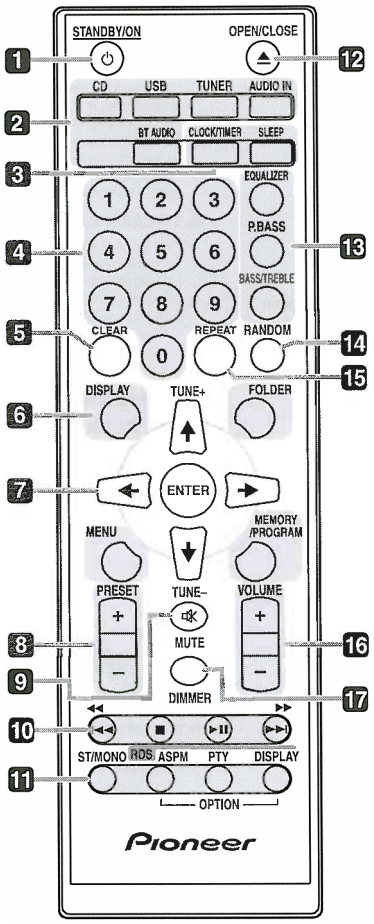
- Следите за тем, чтобы между пультом дистанционного управления и находящимся на основном устройстве приемным датчиком не было никаких препятствий.
- Дистанционное управление может работать неустойчиво, если на датчик дистанционного управления на устройстве падает сильный солнечный свет или свет от люминесцентного освещения.
- Пульты ДУ для различных устройств могут создавать помехи друг для друга. Не используйте пульты дистанционного управления для другого оборудования, расположенного рядом с этим устройством.
- Замените батарейки, если вы заметите уменьшение дальности действия пульта ДУ.

Русский

Глава 2:

Названия частей и функции

Пульт ДУ



1 ⏻ STANDBY/ON

Используется для включения ресивера или его переключения в режим ожидания (стр. 18).

2 Кнопки выбора входа

Используется для выбора источника входа данного ресивера (стр. 18).

BT AUDIO

Используется для настройки или воспроизведения аудиофайла с помощью сети *Bluetooth* (стр. 28).

3 Кнопки управления ресивером CD

CLOCK/TIMER

Используется для установки часов, а также для установки и проверки установок таймера (стр. 13).

SLEEP

См. *Использование таймера отключения* на стр. 15.

4 Цифровые кнопки (от 0 до 9)

Используйте для ввода номера (стр. 19).

5 CLEAR

Используйте для очистки запрограммированного воспроизведения (стр. 20).

6 Кнопки управления ресивером CD

DISPLAY

Нажмите для переключения дисплея при воспроизведении песен с CD или USB (стр. 21).

FOLDER

Используйте для выбора папки диска MP3/WMA или запоминающего устройства большой емкости USB (стр. 20).

MENU

Используйте для доступа к меню.

MEMORY/PROGRAM

Используйте для запоминания или программирования диска MP3/WMA (стр. 20).

7 ↑/↓/←/→ (TUNE +/–), ENTER

Используйте для выбора/переключения настроек системы и режимов и для подтверждения действий.

Кнопки **TUNE +/–** могут использоваться для поиска радиочастот (стр. 24).

8 Кнопки управления PRESET

Используйте для выбора запрограммированных радиостанций (стр. 24).

9 MUTE

Отключение/включение звука (стр. 13).

10 Кнопки управления воспроизведением
Используйте для управления каждой функцией после ее выбора с помощью кнопок функций входа (стр. 18).

11 Кнопки управления Tuner

ST/MONO

Используется для переключения режима звучания между стереофоническим и монофоническим режимами (стр. 24).

RDS ASPM

Используйте для поиска автоматической настройки на предварительно запомненные программы (радиостанции) для системы RDS (стр. 25).

RDS PTY

Используется для поиска типов программ RDS (стр. 25).

RDS DISPLAY

Нажмите для переключения дисплея RDS для режима информации (стр. 25).

12 OPEN/CLOSE
Используйте для открытия или закрытия лотка для дисков (стр. 18).

13 Кнопки управления звуком
Регулируют качество звука (стр. 14).

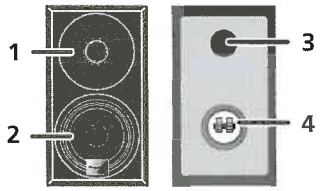
14 RANDOM
Нажмите для настройки воспроизведения в случайной последовательности с CD, iPod или USB (стр. 19).

15 REPEAT
Нажмите для изменения настройки повторного воспроизведения с CD, iPod или USB (стр. 19).

16 Кнопки управления Volume
Используйте для регулировки уровня громкости прослушивания (стр. 13).

17 DIMMER
Регулировка яркости дисплея. Имеется четыре уровня изменения яркости (стр. 13).

Акустическая система



1 Высокочастотный динамик

2 Низкочастотный динамик

3 Фазоинверторный порт

4 Терминалы громкоговорителя

ВАЖНО

- Решетка громкоговорителя не снимается.
- При снятии защитных решеток громкоговорителей убедитесь в отсутствии контакта с диафрагмами громкоговорителей.
- Оба громкоговорителя можно использовать или с правой, или с левой стороны.

Русский

Прикрепление нескользящих подкладок

Прикрепите дополнительные нескользящие подкладки к нижним поверхностям громкоговорителей.

ВАЖНО

- Громкоговоритель обычно используется в вертикальном положении.

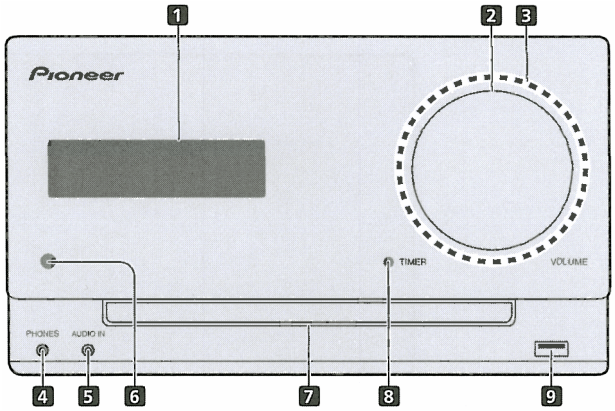
При установке громкоговорителей в вертикальном положении

При установке громкоговорителей в вертикальном положении прикрепите нескользящие подкладки к нижним поверхностям громкоговорителей.

При установке громкоговорителей в горизонтальном положении

При установке громкоговорителей в горизонтальном положении прикрепите нескользящие подкладки к тем поверхностям громкоговорителей, которые будут нижними.

Передняя панель



1 Главный дисплей

2 Регулирование громкости
Используйте для регулировки уровня громкости прослушивания (стр. 13).

3 Подсветка ручки регулировки громкости
Загорается при включении питания.

4 Гнездо для наушников
Используйте для подключения наушников. При подключении наушников звук не будет воспроизводиться через громкоговорители.

5 Гнездо AUDIO IN (аудиовход)
Используется для подключения вспомогательного компонента с помощью кабеля с миниатюрным стерео разъемом (стр. 27).

6 Датчик дистанционного управления
Принимает сигналы от пульта ДУ.

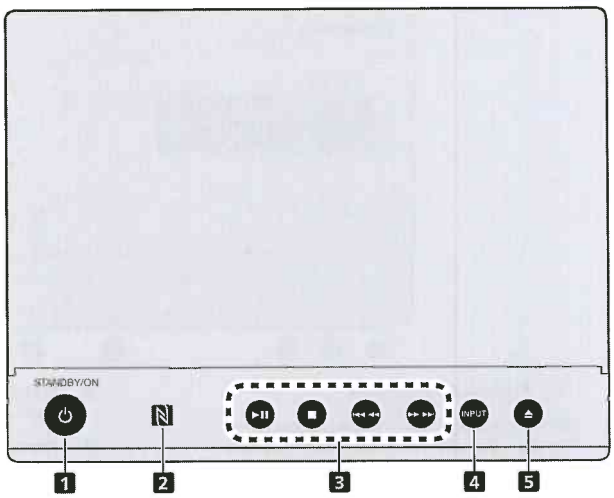
7 Лоток для дисков
Поместите диск, стороной с этикеткой вверх (стр. 18).

8 Индикатор TIMER
Загорается, когда отключается питание ресивера при установке таймера.

9 Разъем USB
Используется для подключения в качестве источника аудио запоминающего устройства большой емкости USB или устройства Apple iPod/iPhone/iPad (стр. 22).

Русский

Верхняя панель



1 ⏻ STANDBY/ON

Используется для включения ресивера или его переключения в режим ожидания (стр. 18).

2 Зона NFC

При попадании смарфона, оснащенного функцией NFC в данную зону, данный аппарат может легко установить соединение *Bluetooth* (см. *Спаривание и подключение с помощью технологии NFC* на стр. 30).

3 Кнопки управления воспроизведением

Используется для выбора требуемой дорожки или файла для воспроизведения. Используется для остановки воспроизведения. Останавливает или возобновляет воспроизведение с точки паузы.

4 INPUT

Используется для выбора источника входа.

Длительно нажимайте, чтобы перейти в режим **BT STANDBY**.

5 Кнопка открытия/закрытия лотка для дисков

Используйте для открытия или закрытия лотка для дисков (стр. 18).

Глава 3:

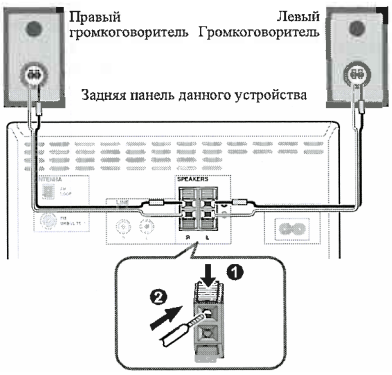
Подключения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обязательно выключите питание и отсоедините кабель питания от розетки при выполнении подключений или изменении соединений.
- Подключите кабель питания после выполнения всех соединений между устройствами.

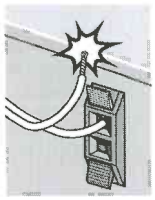
Подключение громкоговорителей

- Откройте защитные выступы и вставьте оголенный провод.
- Входящий в комплект поставки кабель громкоговорителя с красной трубкой служит для подключения к зажиму (+). Подсоедините кабель с красной трубкой к зажиму (+), а другой кабель - к зажиму (–).
- Оба громкоговорителя можно использовать или с правой, или с левой стороны.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- На контактах громкоговорителей имеется **ОПАСНОЕ ДЛЯ ЖИЗНИ напряжение**. Во избежание опасности поражения электрическим током при подключении или отключении кабелей громкоговорителей отсоединяйте кабель питания, прежде чем прикасаться к любым неизолированным деталям.
- Не подключайте никаких динамиков, кроме тех, которые входят в комплект поставки.
- Не подключайте входящие в комплект динамики к каким-либо усилителям, кроме того, что входит в комплект поставки. Подключение к любому другому усилителю может стать причиной неисправности или пожара.
- Не крепите громкоговоритель к стене или потолку. Он может упасть и нанести травмы.
- Не устанавливайте громкоговорители на уровне выше головы на потолок или на стену. Защитная решетка проектируется съемной и, соответственно, она может упасть и нанести ущерб или травму при установке над головой.
- Эти громкоговорители имеют магнитное экранирование. Однако, в зависимости от места установки, на экране могут возникать искажения цвета, если акустическая система установлена очень близко к экрану телевизора. В таком случае, выключите телевизор и затем включите его через 15 - 30 минут. Если проблема сохраняется, отодвиньте акустическую систему от телевизора.
- Убедитесь, что кабельные жилы громкоговорителя не оголены и не контактируют с другими кабельными жилами. Это может вызвать неисправность изделия.
- Не допускайте контакта сердечника кабеля громкоговорителя с корпусом ресивера.



- Если произойдет контакт оголенного кабеля громкоговорителя с любой металлической частью корпуса ресивера, это может повредить громкоговоритель и стать причиной задымления и возгорания.
  Надежно вставьте кабели громкоговорителей в зажимы и убедитесь, что кабель не выпадает из зажима.

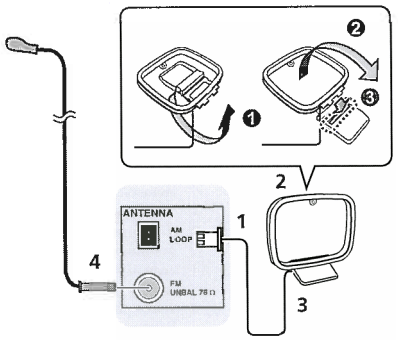
Примечание

- Между громкоговорителями L и R нет разницы.

Русский

Подключение антенн

- Подключите рамочную антенну AM и проволочную антенну FM, как показано ниже.
- Для улучшения приема и качества звука подключите внешние антенны (см. раздел *Использование внешних антенн* ниже).



1 Подсоедините провода антенны AM.

Держитесь за разъем для подсоединения.

2 Прикрепите рамочную антенну AM к специальной стойке.

Установите, как показано на рисунке выше.

3 Установите антенну AM на плоскую поверхность в направлении наилучшего приема.

- Для улучшения приема поставьте антенну возле окна или в другом аналогичном месте.
- Не устанавливайте антенну возле компьютера или телевизора. Это может вызывать шум.

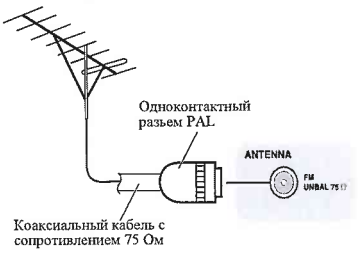
4 Подключите проволочную антенну FM к разъему антенны FM.

Чтобы улучшить прием, полностью вытяните проволочную антенну FM и прикрепите ее к стене или дверной раме. Не допускайте, чтобы антенна свешивалась или спутывалась.

Использование внешних антенн

Улучшение качества приема FM

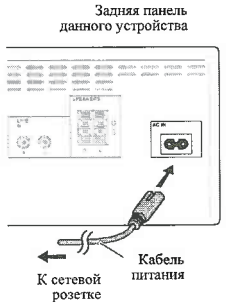
Для подключения внешней FM-антенны используйте PAL-соединитель (приобретается отдельно).



Подключение

Перед выполнением или изменением соединений выключите питание и отсоедините кабель питания от сетевой розетки.

Когда выполнение всех соединений будет завершено, вставьте вилку питания устройства в розетку сети переменного тока.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только кабель питания, входящий в комплект поставки данного устройства.
- Используйте прилагаемый кабель питания только по его прямому назначению, как описано выше.

X-CM32_SYXE8_Ru.book 13 ページ ２０１５年７月１４日 火曜日 午後１時７分

Глава 4:

Начало работы

Для включения питания

Нажмите кнопку ⏻ **STANDBY/ON** для включения питания.

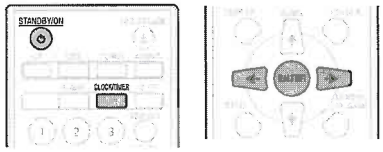
После использования:

Нажмите кнопку ⏻ **STANDBY/ON**, чтобы войти в режим ожидания.

Примечание

- В режиме ожидания, если подключается устройство iPod/iPhone/iPad, аппарат переключается в режим зарядки.

Настройка часов



1 Нажмите ⏻ STANDBY/ON, чтобы включить питание.

2 Нажмите CLOCK/TIMER на пульте дистанционного управления.

На главном дисплее отображается «CLOCK».

3 Нажмите ENTER.

4 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы установить день, затем нажмите ENTER.

5 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы установить часы, затем нажмите ENTER.

6 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы установить минуты, затем нажмите ENTER для подтверждения.

7 Нажмите ENTER.

Для подтверждения отображаемого времени:

Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**. Отображаемое время появится примерно на 10 секунд.

Для переустановки часов:

Выполните операции раздела «Установка часов» с шага 1.

Примечание

- При восстановлении электропитания после повторного подключения аппарата или после аварийного отключения питания, переустановите часы.

Общее управление

Функция ввода

При нажатии кнопки **INPUT** на основном блоке текущая функция изменится на другой режим. Нажмите кнопку **INPUT** несколько раз, чтобы выбрать нужную функцию.

CD → FM → AM → USB/IPOD
↑ ↓
LINE ← AUDIO IN ← BT AUDIO

Регулирование яркости дисплея

Нажмите кнопку **DIMMER** для уменьшения яркости дисплея. Имеется четыре уровня изменения яркости.

Автоматическая установка громкости

При выключении и включении основного блока с уровнем громкости, установленным на значение 31 или выше, громкость начинается со значения 30 и устанавливается на последний настроенный уровень.

Регулирование громкости

Чтобы увеличить или уменьшить громкость, поверните регулятор громкости **VOLUME** (на основном блоке) или нажмите кнопку **VOLUME +/–** (на пульте ДУ).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уровень звука при заданной настройке громкости зависит от кпд громкоговорителей, расположения и других различных факторов. Рекомендуется избегать воздействия высоких уровней громкости. При включении устройства не включайте громкость на полную мощность. Слушайте музыку при средних уровнях громкости. Избыточное звуковое давление из наушников и головных телефонов может вызвать потерю слуха.

Приглушение звука

При нажатии кнопки **MUTE** на пульте ДУ звук временно приглушается. Повторно нажмите эту кнопку для восстановления громкости.

Русский

Управление звуком

Эквалайзер

При нажатии кнопки **EQUALIZER** на дисплее будет отображаться настройка текущего режима. Для переключения на другой режим нажмите несколько раз кнопку **EQUALIZER**, пока не отобразится желаемый режим звучания.

FLAT	Пониженный на полтока и базовый звук
ACTIVE	Мощный звук, который усиливает низкие и высокие тона
DIALOGUE	Звук, который облегчает прослушивание радио и вокальных произведений
NIGHT	Звук, который можно слушать ночью даже при низкой громкости

Регулирование низких частот (режим P.bass)

При первом включении питания аппарат входит в режим P.bass, при котором выделяются низкие частоты. Для отмены режима P.bass нажмите кнопку **P.BASS** на пульте ДУ.

Регулировка тембра низких/высоких частот

Нажмите **BASS/TREBLE**, затем нажмите ⬅/➡, чтобы отрегулировать низкие или высокие частоты.

Примечание

- Функции **EQUALIZER** и **P.BASS** не могут работать одновременно. Работать будет последняя выбранная из этих двух функций.
- **BASS/TREBLE** может работать параллельно с функцией **EQUALIZER** или **P.BASS**.

При выборе одной из этих функций невыбранная функция будет отображаться следующим образом.

1 Когда изменена настройка P.BASS (ON/OFF).

- **EQUALIZER** : FLAT

2 Когда изменена настройка EQUALIZER.

- **P.BASS** : OFF

Настройка таймера включения

Используется для изменения текущей установки таймера или для установки нового таймера.

1 Нажмите ⏻ STANDBY/ON, чтобы включить питание.

2 Нажмите и удерживайте CLOCK/TIMER на пульте дистанционного управления.

3 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы выбрать параметр «ONCE» или «DAILY», затем нажмите кнопку ENTER.

ONCE – Одноразовый таймер срабатывает один раз только в заданное время.

DAILY – Ежедневный таймер срабатывает в одно и то же заданное время и дни недели.

4 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы выбрать параметр «TIMER SET», затем нажмите ENTER.

5 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы выбрать источник воспроизведения с таймером, затем нажмите ENTER.

В качестве источника воспроизведения можно выбрать **CD**, **FM**, **AM**, **USB/IPOD**, **BT AUDIO**, **AUDIO IN** и **LINE**.

6 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы установить день на таймере, затем нажмите ENTER.

7 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы установить часы, затем нажмите ENTER.

8 Нажмите кнопки ⬅/➡, чтобы установить минуты, затем нажмите ENTER.

Установите окончательно время, как описано в шагах 7 и 8 выше.

9 Отрегулируйте громкость нажатием VOLUME +/–, затем нажмите ENTER.

10 Нажмите кнопку ⏻ STANDBY/ON, чтобы войти в режим ожидания.

Загорается индикатор **TIMER**.

Вызов таймера включения

Может использоваться для повторного применения текущей установки таймера.

1 Также выполните шаги с 1 до 3 в разделе «Настройка таймера включения».

2 Нажмите ←/→ выберите «TIMER ON» и нажмите ENTER.

Отмена таймера включения

Может использоваться для отключения установки таймера.

1 Также выполните шаги с 1 до 3 в разделе «Настройка таймера включения».

2 Нажмите ←/→ выберите «TIMER OFF» и нажмите ENTER.

Использование таймера включения

1 Нажмите ⏻ STANDBY/ON, чтобы выключить питание.

2 При наступлении времени включения данное устройство автоматически включится и начнет воспроизведение на выбранной функции входа.

Примечание

- Если при наступлении времени включения к данному устройству не подсоединен iPod/iPhone/iPad или не загружен диск, данное устройство включится, но не будет воспроизводить дорожку.
- Некоторые диски не могут воспроизводиться автоматически при наступлении времени включения.
- При установке таймера задавайте не менее одной минуты между временем начала и окончания.

Использование таймера отключения

Таймер отключения отключает устройство через заданный период времени, позволяя спокойно засыпать, не беспокоясь о необходимости выключения устройства.

1 Нажмите SLEEP несколько раз, чтобы выбрать время отключения.

Выберите между значениями в минутах 10 min, 20 min, 30 min, 60 min, 90 min, 120 min, 150 min, 180 min или OFF (Выкл). Вновь заданное значение отображается в течение 3 секунд, после чего выполнение настройки завершено.

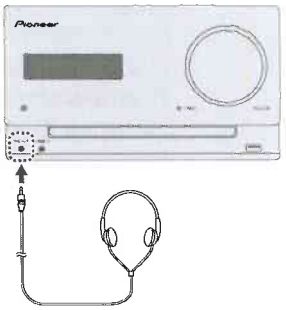
Примечание

- Таймер отключения можно установить нажатием **SLEEP** во время отображения оставшегося времени.

Использование наушников

Подсоедините штекер наушников к гнезду.

При подключении наушников звук не будет воспроизводиться через громкоговорители.



- Не включайте громкость на полную мощность при включении аппарата и слушайте музыку при средних уровнях громкости. Избыточное звуковое давление из наушников и головных телефонов может вызвать потерю слуха.
- Перед подключением или отключением наушников уменьшите громкость.
- Убедитесь, что ваши наушники имеют штекер диаметром 3,5 мм и импеданс от 16 до 50 Ом. Рекомендуемый импеданс составляет 32 Ом.

Русский

Глава 5:

Воспроизведение iPod/iPhone/iPad

Простое подсоединение iPod/iPhone/iPad к данному устройству позволяет прослушивать высококачественный звук с iPod/iPhone/iPad.

Подтверждение поддержки моделей iPod/iPhone/iPad

Ниже приведены модели iPod/iPhone/iPad, которые могут воспроизводиться на данном устройстве.

iPod/iPhone/iPad	Разъем USB
iPod nano 3G/4G/5G/6G	✓
iPod nano 7G	✓
iPod touch 1G/2G/3G/4G	✓
iPod touch 5G	✓
iPhone	✓
iPhone 3G	✓
iPhone 3GS	✓
iPhone 4	✓
iPhone 4s	✓
iPhone 5	✓
iPhone 5c	✓
iPhone 5s	✓
iPad mini	✓
iPad mini 2	✓
iPad	✓
iPad 2	✓
iPad (3-го поколения)	✓
iPad (4-го поколения)	✓
iPad Air	✓

Примечание

- Компания Pioneer не гарантирует воспроизведение данной системой других моделей iPod/iPhone/iPad, кроме указанных.
- Некоторые функции могут быть ограничены в зависимости от используемой модели или версии программного обеспечения.
- Устройства iPod/iPhone/iPad лицензируются для копирования материалов, не защищенных авторским правом, и материалов, копирование которых пользователю юридически разрешено.
- Такие функции, как эквалайзер, не могут контролироваться с помощью данной системы, поэтому перед выполнением подключения рекомендуется отключать эквалайзер.
- Компания Pioneer не может ни при каких обстоятельствах нести ответственность за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причиненный недостатками или потерей записанных материалов в результате сбоя в работе iPod/iPhone/iPad.
- Для получения подробных инструкций относительно использования iPod/iPhone/iPad обращайтесь к руководству, прилагаемому к iPod/iPhone/iPad.
- Эта система была разработана и протестирована для версии программного обеспечения iPod/iPhone/iPad, указанной на веб-сайте Pioneer (http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/).
- Установка на ваш iPod/iPhone/iPad версий программного обеспечения, отличных от указанных на веб-сайте Pioneer, может быть неудачной из-за несовместимости с данной системой.
- Данное устройство не может использоваться для записи данных с CD, тюнера или другого контента на iPod/iPhone/iPad.

Подключение iPod/iPhone/iPad

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ППри подключении iPod/iPhone/iPad используйте кабель iPod/iPhone/iPad, входящий в комплект iPod/iPhone/iPad, или имеющийся в продаже кабель iPod/iPhone/iPad, предназначенный для поддержки iPod/iPhone/iPad.
- Кабель iPod/iPhone/iPad не входит в комплект данного устройства.

Воспроизведение iPad/iPhone

1 Подключите ваш iPod/iPhone.

Если iPod/iPhone подсоединяется, когда устройство включено, воспроизведение с iPod/iPhone не начинается.

2 Нажмите USB для выбора в качестве входного источника.

На основном дисплее показывается индикация «USB/IPOD».

3 После завершения распознавания автоматически начнется воспроизведение.

Воспроизведение iPad

1 Подключите ваш iPad.

Если iPad подключается, когда данный аппарат включен, воспроизведение iPad не начнется.

2 Нажмите USB для выбора в качестве входного источника.

На основном дисплее показывается индикация «USB/IPOD».

3 После завершения распознавания автоматически начнется воспроизведение.

Примечание

- Для получения подробных инструкций относительно использования iPod/iPhone/iPad обращайтесь к руководству, прилагаемому к iPod/iPhone/iPad.
- Подзарядка iPod/iPhone/iPad выполняется всегда, когда iPod/iPhone/iPad подсоединен к данному устройству. (Данная функция поддерживается также в режиме ожидания.)
- Если вход переключается с iPod на другую функцию, воспроизведение iPod/iPhone/iPad временно останавливается.
- Когда iPod/iPhone/iPad не работает, и в течение более чем 20 минут не выполняется никаких действий, аппарат автоматически выключится. В этом случае требуется переключить автоматическое отключение на **ON**.
- Автоматическое отключение питания может быть настроено на **ON/OFF** (стр. 37).

ВАЖНО

- Если данное устройство не может воспроизвести iPod/iPhone/iPad, выполните следующие проверки для поиска и устранения неполадок:
  - Проверьте, поддерживается ли подсоединенный iPod/iPhone/iPad данным устройством.
  - Переподсоедините iPod/iPhone/iPad к устройству. Перезапустите iPod/iPhone/iPad, если это не срабатывает.
  - Проверьте, поддерживается ли программное обеспечение iPod/iPhone/iPad данным устройством.
- Если нет возможности управлять iPod/iPhone/iPad, проверьте следующие параметры:
  - Правильно ли подключен iPod/iPhone/iPad? Переподсоедините iPod/iPhone/iPad к устройству.
  - Не завис ли iPod/iPhone/iPad? Попробуйте выполнить сброс настроек iPod/iPhone/iPad и переподсоедините iPod/iPhone/iPad к устройству.

Русский

Глава 6:

Воспроизведение диска

В этой системе могут воспроизводиться стандартные диски CD, CD-R/RW в формате CD и CD-R/RW с файлами MP3 или WMA, но запись на них невозможна. Некоторые диски аудио CD-R и CD-RW могут не воспроизводиться из-за состояния диска или устройства, используемого для записи.

MP3:

MP3 является форматом сжатия. Это аббревиатура, которая обозначает MPEG Audio Layer 3. MP3 представляет тип аудио кодека, который обрабатывается со значительным сжатием от первоначального аудиоисточника при очень малых потерях в качестве звучания.

- Эта система поддерживает файлы MPEG-1/2 Audio Layer 3 (Частоты дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц; скорости передачи данных: от 32 кб/сек до 320 кб/сек).
- Во время воспроизведения файла VBR счётчик времени на дисплее может отличаться от фактического времени воспроизведения.

WMA:

Файлы WMA (Windows Media Audio) являются файлами формата Advanced System Format, который включает в себя аудиофайлы, сжимаемые с помощью кодека Windows Media Audio. Формат WMA разработан компанией Microsoft как формат звуковых файлов для проигрывателя Windows Media Player.

- Эта система поддерживает файлы WMA (Частоты дискретизации: 32 кГц/44,1 кГц/48 кГц; скорости передачи данных: от 64 кб/с до 320 кб/с).
- Во время воспроизведения файла VBR счётчик времени на дисплее может отличаться от фактического времени воспроизведения.

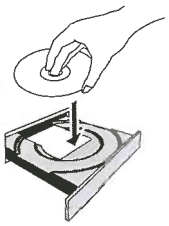
Воспроизведение дисков или файлов

1 Нажмите ⏻ STANDBY/ON, чтобы включить питание.

2 Нажмите CD на пульте ДУ или несколько раз кнопку INPUT на основном блоке, чтобы выбрать функцию CD.

3 Нажмите ⏏ OPEN/CLOSE, чтобы открыть лоток для дисков.

4 Поместите диск в лоток для дисков, стороной с этикеткой вверх.



5 Нажмите ⏏ OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток для дисков.

6 Нажмите кнопку ►II для начала воспроизведения.

После воспроизведения последней дорожки устройство автоматически остановится.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не помещайте два диска в один лоток для дисков.
- Не воспроизводите диски специальных профилей (в форме сердца, восьмигранника и т.п.). Это может вызвать неисправности.
- Не давите на лоток для дисков при его движении.
- Если при открытии лотка происходит аварийное отключение питания, подождите до возобновления питания.
- Помещайте диск диаметром 8 см только по центру лотка для дисков.

Примечание

- Из-за структуры информации на диске, требуется больше времени для чтения диска MP3/WMA по сравнению с обычным диском CD (приблизительно от 20 до 90 секунд).
- Если начало первой дорожки достигается во время быстрой перемотки назад, устройство войдет в режим воспроизведения (только для CD).
- Если при работе компакт-диска возникают телевизионные или радиопомехи, отодвиньте устройство подальше от телевизора или радио.

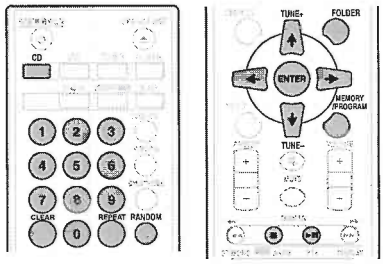
Совет

- Если в режиме CD не выполнялось никакой операции, и аудиофайл не воспроизводится в течение более 20 минут, произойдет автоматическое отключение питания. В этом случае требуется переключить автоматическое отключение на **ON**.
- Автоматическое отключение питания может быть настроено на **ON/OFF** (стр. 37).

Различные функции для дисков

Назначение	Основной блок	Пульт ДУ	Операция
Воспроизведение	►II	►II	Нажмите в режиме остановки.
Стоп	■	■	Нажмите в режиме воспроизведения.
Пауза	►II	►II	Нажмите в режиме воспроизведения. Нажмите кнопку ►II, чтобы возобновить воспроизведение с места остановки.
Дорожка вперед/ назад	◄◄ ►►	◄◄ ►►	Нажмите в режиме воспроизведения или режиме остановки. Если эта кнопка нажимается в режиме остановки, нажмите кнопку ►II, чтобы начать воспроизведение желаемой дорожки.
Быстрая перемотка вперед/ назад	◄◄ ►►	◄◄ ►►	Нажмите и удерживайте в режиме воспроизведения. Отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.

Усовершенствованное воспроизведение дисков CD или MP3/WMA



Прямой поиск дорожки

С использованием цифровых кнопок можно воспроизводить желаемые дорожки на текущем диске.

Используйте цифровые кнопки на пульте ДУ для выбора желаемой дорожки во время воспроизведения выбранного диска.

Примечание

- Нельзя выбрать номер дорожки, превышающий число дорожек на диске.

Для остановки воспроизведения:

Нажмите ■.

Повторное воспроизведение

При повторном воспроизведении можно непрерывно воспроизводить одну дорожку, все дорожки или дорожки в запрограммированной последовательности.

Для повтора одной дорожки:

Нажмите несколько раз **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT ONE». Нажмите **ENTER**.

Для повтора всех дорожек:

Нажмите несколько раз **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT ALL». Нажмите **ENTER**.

Для повтора желаемых дорожек:

Выполните шаги 1 - 5 в разделе «Запрограммированное воспроизведение» на следующей странице и затем несколько раз нажмите кнопку **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT ALL». Нажмите **ENTER**.

Для отмены повторного воспроизведения:

Нажмите несколько раз **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT OFF». Нажмите **ENTER**.

Примечание

- После выполнения повторного воспроизведения обязательно нажмите ■. Иначе, диск будет воспроизводиться непрерывно.
- Во время режима повторного воспроизведения воспроизведение в случайной последовательности невозможно.

Воспроизведение в случайной последовательности

Дорожки на диске можно автоматически воспроизводить в случайной последовательности.

Для воспроизведения всех дорожек в случайной последовательности:

Нажмите несколько раз **RANDOM**, пока не появится индикация «RDM ON». Нажмите **ENTER**.

Для отмены воспроизведения в случайной последовательности:

Нажмите несколько раз **RANDOM**, пока не появится индикация «RDM OFF». Нажмите **ENTER**.

Примечание

- Если кнопка ►►I нажимается во время воспроизведения в случайной последовательности, можно перейти на следующую выбранную дорожку в режиме воспроизведения в случайной последовательности.

Русский

- При воспроизведении в случайной последовательности устройство будет выбирать и проигрывать дорожки автоматически. (Нельзя выбирать последовательность дорожек.)
- Во время режима воспроизведения в случайной последовательности повторное воспроизведение невозможно.

Запрограммированное воспроизведение (CD или MP3/WMA)

Можно сделать до 32 выборов для воспроизведения в желаемой последовательности.

1 В режиме остановки нажмите кнопку MEMORY/PROGRAM на пульте ДУ, чтобы войти в режим сохранения программы.

2 Нажмите кнопки I◄◄ ►►I или цифровые кнопки на пульте ДУ для выбора требуемых дорожек.

3 Нажмите ENTER чтобы сохранить номер папки и дорожки.

4 Повторите шаги 2 и 3 для других папок/дорожек. Можно запрограммировать до 32 дорожек.

- Если вы хотите проверить запрограммированные дорожки, нажмите кнопку **MEMORY/PROGRAM**.
- При ошибке можно отменить последние запрограммированные дорожки, нажав кнопку **CLEAR**.

5 Нажмите кнопку ►II для начала воспроизведения.

Для отмены режима запрограммированного воспроизведения:

Для отмены запрограммированного воспроизведения нажмите два раза ■ на пульте ДУ. На дисплее появится индикация «PRG CLR», и все запрограммированное содержимое будет стерто.

Добавление дорожек к программе:

Нажмите кнопку **MEMORY/PROGRAM**. Затем выполните шаги 2 - 3, чтобы добавить дорожки.

Примечание

- При извлечении диска программа автоматически отменяется.
- При нажатии кнопки ⏻ **STANDBY/ON** для входа в режим ожидания или изменения функции с **CD** на другую функцию, выбранные программы будут стираться.
- При работе программы воспроизведение в случайной последовательности невозможно.

О загрузке файлов MP3/WMA

В интернете имеется много музыкальных сайтов, где вы можете загрузить музыкальные файлы в формате MP3/WMA. Для загрузки музыкальных файлов следуйте инструкциям на веб-сайте. Затем вы сможете воспроизвести эти загруженные музыкальные файлы, записав их на диск CD-R/RW.

- Загруженные композиции/файлы предназначены только для личного пользования. Любое иное использование композиции без разрешения владельца запрещено законом.

О порядке воспроизведения папки

Если файлы MP3/WMA записаны в нескольких папках, то для каждой папки будет автоматически задаваться номер папки.

Эти папки можно выбирать кнопкой **FOLDER** на пульте ДУ. Если внутри выбранной папки нет поддерживаемых форматов файлов, то папка пропускается, и будет выбираться следующая папка.

Например: Как задать номер папки, если файлы формата MP3/WMA записываются, как показано на рисунке ниже.

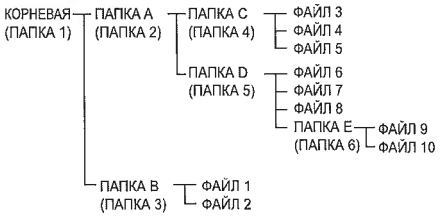
1 Папка ROOT (корневая) задается как папка 1.

2 Что касается папок внутри папки ROOT (папка A и папка B), то папка, которая записывается на диск раньше, будет задаваться как папка 2 и папка 3.

3 Что касается папок внутри папки A (папка C и папка D), то папка, которая записывается на диск раньше, будет задаваться как папка 4 и папка 5.

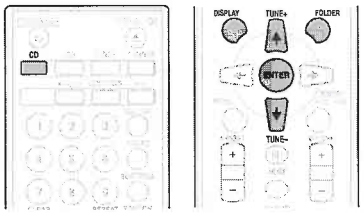
4 Папка E, находящаяся внутри папки D, будет задаваться как папка 6.

- Папка и информация о порядке файлов, которая записывается на диск, зависит от записывающего программного обеспечения. Имеется вероятность того, что на этом аппарате файлы будут воспроизводиться не в соответствии с ожидаемым порядком воспроизведения.
- С диска с файлами MP3/WMA можно прочитать до 255 папок и 999 файлов (включая невоспроизводимые файлы).



Выбор папки для воспроизведения

Чтобы выбрать папку для воспроизведения, выполните следующие операции.



1 Нажмите кнопку CD и загрузите диск с файлами MP3/WMA.

2 Нажмите кнопку FOLDER и затем нажмите кнопки ⬆/⬇, чтобы выбрать желаемую папку для воспроизведения.

3 Нажмите ENTER.

Воспроизведение начнется с первой песни выбранной папки.

- В случае остановки нажмите кнопки ⬆/⬇, и можно выбрать папку.

Переключение содержимого дисплея

1 Нажмите DISPLAY.

Если в файл записана информация о названии песни, имени исполнителя и названии альбома, то эта информация будет отображаться на дисплее. (Вы можете видеть, что на этом аппарате отображаются только буквенно-цифровые символы. Символы, отличные от буквенно-цифровых, показываются в виде «*».)

Индикация номера дорожки, времени воспроизведения → Индикация названия песни/имени исполнителя/названия альбома

↑ ↓

Индикация типа файла ← Индикация номера папки/дорожки

Примечание

- Может не воспроизводиться «Файл WMA, охраняемый авторским правом» или «Неподдерживаемый файл для воспроизведения». В этом случае файл будет автоматически пропущен.
- Возможны случаи, когда не отображается никакой информации.
- Отображение названия песни, имени исполнителя и названия альбома поддерживается только для файлов MP3.

Русский

Раздел 7:

Воспроизведение с USB

Воспроизведение запоминающих устройств USB

С помощью интерфейса USB на передней панели этого ресивера можно прослушивать двухканальный звук с USB - устройств.

- Pioneer не гарантирует, что будет воспроизводиться любой файл, записанный на запоминающем устройстве USB, или что будет подаваться питание на запоминающее устройство USB. Также обратите внимание, что компания Pioneer не несет никакой ответственности за любую потерю файлов на запоминающих устройствах USB в связи с подключением к данному устройству.

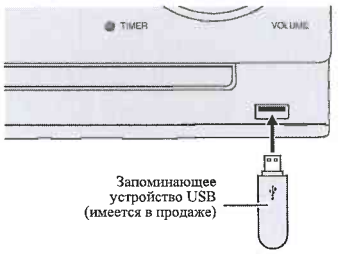
1 Нажмите USB для выбора в качестве входного источника.

На основном дисплее показывается индикация «USB/IPOD».

2 Подключите запоминающее устройство USB.

Номера папок или файлов, сохраненные на подключенном запоминающем устройстве USB, появляются на основном дисплее автоматически.

- Данный ресивер не поддерживает USB концентратор.



3 После завершения распознавания нажмите ►II для запуска воспроизведения.

При переключении на другой входной источник сначала остановите воспроизведение с устройства памяти USB.

4 Отсоедините запоминающее устройство USB от разъема USB.

Перед извлечением запоминающего устройства USB отключите питание.

Примечание

- Данное устройство может не распознавать запоминающее устройство USB, не воспроизводить файлы или не подавать питание на запоминающее устройство USB. Подробнее, см. *Когда подключено запоминающее устройство USB* на стр. 33.
- Когда не идет воспроизведение с запоминающего устройства USB, если в течение 20 минут и дольше с устройством не выполняется никаких операций, питание автоматически отключается. В этом случае требуется переключить автоматическое отключение на **ON** (стр. 37).

Повторное воспроизведение

При повторном воспроизведении можно непрерывно воспроизводить одну дорожку, все дорожки или дорожки в запрограммированной последовательности.

Для повтора одной дорожки:

Нажмите несколько раз **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT ONE». Нажмите **ENTER**.

Для повтора всех дорожек:

Нажмите несколько раз **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT ALL». Нажмите **ENTER**.

Для повтора желаемых дорожек:

Выполните шаги 1 - 5 в разделе «Запрограммированное воспроизведение» на стр. 20 и затем несколько раз нажмите кнопку **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT ALL». Нажмите **ENTER**.

Для отмены повторного воспроизведения:

Нажмите несколько раз **REPEAT**, пока не появится индикация «RPT OFF». Нажмите **ENTER**.

Примечание

- После выполнения повторного воспроизведения обязательно нажмите ■. Иначе файл запоминающего устройства USB будет воспроизводиться непрерывно.
- Во время режима повторного воспроизведения воспроизведение в случайной последовательности невозможно.

Воспроизведение в случайной последовательности

Файл в запоминающем устройстве USB можно автоматически воспроизводить в случайной последовательности.

Для воспроизведения всех дорожек в случайной последовательности:
Нажмите несколько раз **RANDOM**, пока не появится индикация «RDM ON». Нажмите **ENTER**.

Для отмены воспроизведения в случайной последовательности:
Нажмите несколько раз **RANDOM**, пока не появится индикация «RDM OFF». Нажмите **ENTER**.

Примечание

- Если кнопка ►►| нажимается во время воспроизведения в случайной последовательности, можно перейти на следующую выбранную дорожку в режиме воспроизведения в случайной последовательности.
- При воспроизведении в случайной последовательности устройство будет выбирать и проигрывать дорожки автоматически. (Нельзя выбирать последовательность дорожек.)
- Во время режима воспроизведения в случайной последовательности повторное воспроизведение невозможно.

Выбор папки для воспроизведения

Чтобы выбрать папку для воспроизведения, выполните следующие операции.

1 Нажмите кнопку USB и подсоедините запоминающее устройство USB.

2 Нажмите кнопку FOLDER и затем нажмите кнопки ⬆/⬇, чтобы выбрать желаемую папку для воспроизведения.

3 Нажмите ENTER.

Воспроизведение начнется с первой песни выбранной папки.

- В случае остановки нажмите кнопки ⬆/⬇, и можно выбрать папку.

Переключение содержимого дисплея

Данный аппарат может повторно воспроизводить папки, сохраненные на запоминающем устройстве USB. Подробнее, см. *Переключение содержимого дисплея* на стр. 21.

Воспроизведение в желаемом порядке (запрограммированное воспроизведение)

- Данный аппарат может повторно воспроизводить папки, сохраненные на запоминающем устройстве USB.
- С запоминающего устройства USB с файлами MP3/WMA можно прочитать до 255 папок и 999 файлов (включая невоспроизводимые файлы).

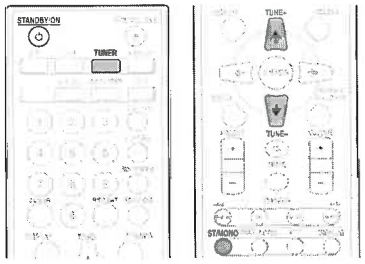
Русский

Раздел 8:

Использование тюнера

Прослушивание радиопередач

В приведенных ниже пунктах описывается процедура настройки на радиостанции диапазона FM и AM с использованием функций автоматической (поиск) или ручной (пошаговой) настройки. Выполнив настройку на радиостанцию, ее частоту можно сохранить в памяти для последующего вызова. Подробные инструкции об этом см. ниже в разделе *Сохранение запрограммированных радиостанций* ниже.



Настройка

1 Нажмите кнопку ⏻ STANDBY/ON для включения питания.

2 Нажмите кнопку TUNER несколько раз, чтобы выбрать желаемый частотный диапазон (FM или AM).

3 Нажмите кнопку TUNE +/– на пульте ДУ, чтобы настроиться на желаемую станцию.

Автоматическая настройка:

Нажмите и удерживайте кнопку **TUNE +/–**, автоматически запустится сканирование, и тюнер остановится на первой принимаемой радиостанции.

Ручная настройка:

Нажмите кнопку **TUNE +/–** несколько раз, чтобы настроиться на желаемую станцию.

Примечание

- При появлении радиопомех автоматическая настройка может автоматически остановиться в этом месте.
- Автоматическая настройка будет пропускать станции со слабым сигналом.
- Для остановки автоматической настройки нажмите ■.
- При настройке на станцию RDS (Система радиоданных) сначала будет отображаться частота. Наконец, появится название станции.
- Полной автоматической настройки можно достичь для станций RDS, используя режим автоматической настройки на предварительно запомненные программы (радиостанции) (ASPM), см. стр. 26.

Для приема стереосигнала в диапазоне FM:

Нажмите кнопку **ST/MONO**, чтобы выбрать стереофонический режим, и на дисплее отобразится индикатор «AUTO».

Улучшение слабого приема в диапазоне FM:

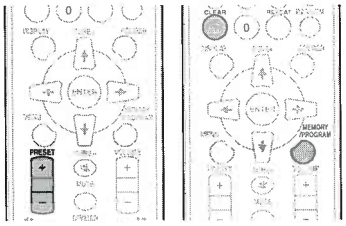
1 Нажмите кнопку ST/MONO несколько раз, чтобы выбрать MONO.

При этом тюнер переключится со стереофонического на монофонический режим, и обычно улучшается прием.

Сохранение запрограммированных радиостанций

Если Вы хотите слушать конкретную радиостанцию, то удобно, чтобы ресивер сохранил частоту для быстрого поиска в любое необходимое время (Предварительная настройка). Это экономит усилия, устраняя необходимость периодической ручной настройки. Данное устройство может запоминать до 45 станций.

(30 станций FM/15 станций AM)



1 Выполните настройку на радиостанцию, которую требуется занести в память.

Подробнее об этом см. *Настройка* выше.

2 Нажмите MEMORY/PROGRAM.

Запрограммированный номер будет мигать.

3 Нажмите кнопку PRESET +/–, чтобы выбрать номер запрограммированного канала.

X-CM32_SYXE8_Ru.book 25 ページ ２０１５年７月１４日 火曜日 午後１時７分

4 Нажмите кнопку MEMORY/PROGRAM, чтобы сохранить эту станцию в памяти.

Если до запоминания станции запрограммированный номер изменился с мигания на свечение, повторите операцию с шага 2.

- Повторите шаги 1 - 4, чтобы настроить другие станции или сменить предустановленную станцию. При сохранении новой станции в памяти будет стираться станция, предварительно занесенная в память для этого номера запрограммированного канала.

Примечание

- При аварийном отключении питания или отсоединении кабеля питания переменного тока функция резервирования защитит занесенные в память станции на несколько часов.

Для вызова занесенной в память станции

1 Нажмите кнопку PRESET +/–, чтобы выбрать желаемую станцию.

Для сканирования предустановленных станций

Станции, сохраненные в памяти, могут сканироваться автоматически. (Сканирование предустановленной памяти)

1 Нажмите и удерживайте кнопку PRESET +/–.

Отобразится запрограммированный номер, и запрограммированные станции будут настраиваться последовательно, на 5 секунд каждая.

2 Повторно нажмите кнопку PRESET +/– при обнаружении желаемой станции.

Для полного стирания предустановленной памяти

1 Нажмите TUNER на пульте дистанционного управления.

2 Нажмите кнопку CLEAR, пока не появится индикация «MEM CLR».

Примечание

- Все станции будут стерты.

Использование системы радиоданных (RDS)

Знакомство с системой RDS

Система радиоданных (RDS) – это система, которая используется большинством радиостанций в диапазоне FM для предоставления слушателям различной информации – например, названия радиостанции или транслируемой программы.

Одной из функций системы RDS является возможность поиска станции, транслирующей требуемый тип программы. Например, можно осуществлять поиск станции, которая транслирует программы в жанре **JAZZ** (джаз).

Можно вести поиск программ следующих типов:

NEWS – новости
AFFAIRS – текущие события
INFO – информация
SPORT – спорт
EDUCATE – образовательная информаци
DRAMA – радиоспектакли и т.д.
CULTURE – национальная и местная культурная жизнь, театр и т.д.
SCIENCE – наука и техника
VARIED – программы, построенные на беседе или общении, например викторины или интервью.
POP M – поп-музыка
ROCK M – рок-музыка
EASY M – легкая музыка
LIGHT M – легкая классическая музыка
CLASSICS – серьезная классическая музыка
OTHER M – музыка, не соответствующая перечисленным категориям
WEATHER – сводки и прогнозы погоды
FINANCE – биржевые сводки, коммерческая, торговая информация и т.д.
CHILDREN – программы для детей
SOCIAL – общественная жизнь
RELIGION – программы о религии
PHONE IN – программы, предусматривающие обсуждение какой-либо темы и общение со слушателями по телефону
TRAVEL – путешествия и отдых
LEISURE – свободное время, интересы и хобби
JAZZ – джазовая музыка
COUNTRY – музыка «кантри»
NATION M – популярная музыка не на английском языке
OLDIES – популярная музыка 1950-х и 1960-х годов
FOLK M – народная музыка
DOCUMENT – публицистические программы
TEST – трансляция при тестировании аварийного вещательного оборудования или приемных устройств.
ALARM – тревожное оповещение, сделанное в исключительных обстоятельствах для предупреждения о событиях, представляющих опасность общего характера.

Поиск программ системы радиоданных RDS

Можно осуществить поиск типов программ, перечисленных выше.

1 Нажмите TUNER на пульте дистанционного управления.

Система RDS доступна только в диапазоне FM.

2 Нажмите RDS PTY на пульте дистанционного управления.

Индикация «SELECT» появится примерно на 6 секунд.

3 Нажмите ⬅/➡ для выбора типа программы, которую хотите прослушать.

При каждом нажатии кнопки будет показываться тип программы. Если кнопка удерживается, тип программы будет показываться непрерывно.

4 Во время отображения выбранного типа программы (в течение 6 секунд), повторно нажмите кнопку RDS PTY.

Русский

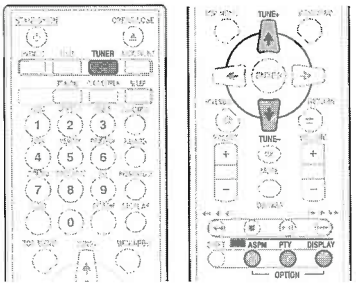
После загорания в течение 2 секунд выбранного типа программы, появится индикация «SEARCH», и начнется операция поиска.

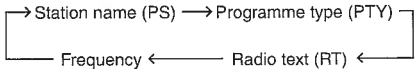
Примечание

- Если индикация на дисплее перестала мигать, запустите операцию снова с шага 2. Если устройство находит желаемый тип программы, то примерно на 8 секунд загорится соответствующий номер канала, и затем останется название станции.
- Если необходимо прослушать аналогичный тип программы другой станции, нажмите кнопку **RDS PTY** во время мигания номера канала или названия станции. Устройство будет выполнять поиск следующей станции.
- Если не найдено никакой станции, на 4 секунды появится индикация «NO FOUND».

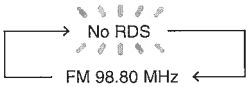
Информация, предоставляемая системой RDS

Каждый раз, когда нажимается кнопка **RDS DISPLAY**, дисплей будет переключаться следующим образом:





При настройке на станцию, отличную от станции RDS, или на станцию RDS, которая передает слабый сигнал, дисплей будет изменяться в следующем порядке:



Использование автоматической настройки на предварительно запомненные программы (радиостанции) (ASPM)

Во время рабочего режима ASPM тюнер будет автоматически выполнять поиск новых станций RDS. Можно сохранить в памяти до 30 станций.

Если некоторые станции уже сохранены в памяти, число новых станций, которые можно сохранить, будет меньше.

1 Нажмите TUNER на пульте дистанционного управления.

2 Нажмите и удерживайте кнопку RDS ASPM на пульте ДУ.

После мигания индикации «ASPM» в течение примерно 4 секунд, запустится сканирование (87,5 - 108,00 МГц).

После сканирования, на дисплее в течение 4 секунд будет отображаться число станций, сохраненных в памяти, и затем на 4 секунды появится индикация «END».

Для остановки режима ASPM до его завершения:

Нажмите кнопку ■ во время сканирования станций. Будут иметься в распоряжении станции, уже сохраненные в памяти.

Примечание

- Если одна и та же станция вещает на разных частотах, будет сохраняться в памяти самая сильная частота.
- Не будет сохраняться в памяти станция, имеющая такую же частоту, как уже сохраненная станция.
- Если уже сохранены в памяти 30 станций, сканирование будет прекращено. Если необходимо вернуться к режиму ASPM, сотрите предустановленную память.
- Если никакой станции не сохранено в памяти, примерно на 4 секунды появится индикация «END».
- Если сигналы RDS очень слабые, названия станций могут не сохраняться в памяти.
- Название одной и той же станции может быть сохранено на разных каналах.
- В определенной зоне или в определенные периоды времени названия станции могут временно отличаться.

Примечания по режиму RDS

Если происходит любое из следующих событий, это не означает, что устройство неисправно:

- Поочередно появляются индикации «PS», «No PS» и название станции, и в установленном порядке.
- Если определенная станция не вещает должным образом или на станции проводятся испытания, функция приема RDS может работать неправильно.
- Если принимается станция RDS со слишком слабым сигналом, может не отображаться такая информация, как название станции.
- Индикации «No PS», «No PYT» или «No RT» будут мигать в течение примерно 5 секунд, и затем будет отображаться частота.

Примечания по радиотексту:

- Появятся первые 8 символов радиотекста и затем они будут прокручиваться по дисплею.
- При настройке на станцию RDS, которая не передает радиотекст, будет отображаться индикация «No RT» при переключении на позицию радиотекста.
- Если принимаются данные радиотекста или изменяется содержание текста, на дисплее будет отображаться индикация «RT».

Раздел 9:

Другие подключения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед выполнением или изменением соединений выключите питание и отсоедините кабель питания от сетевой розетки.

Подсоединение дополнительных компонентов

Подключите мини-разъем **AUDIO IN** на передней панели к вспомогательному компоненту воспроизведения.

- Данный метод можно использовать для проигрывания музыки на этом устройстве с iPod/iPhone/iPad, которые не поддерживают использование разъема USB.

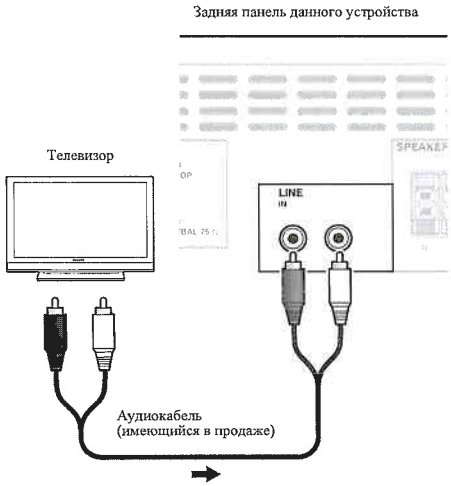
1 Нажмите AUDIO IN для выбора в качестве входного источника.

Когда выбирается **AUDIO IN**, на основном дисплее показывается индикация «AUDIO IN».

Примечание

- Если гнездо для мини-штекера **AUDIO IN** подсоединено к гнезду дополнительных наушников, уровень громкости данного устройства будет регулироваться в соответствии с уровнем громкости воспроизводящего компонента. Если звук нарушается после понижения громкости устройства, попробуйте снизить громкость на вспомогательном компоненте воспроизведения.

Подключите гнезда аудио **LINE IN** на задней панели к вспомогательному компоненту воспроизведения.



1 Нажмите два раза AUDIO IN для выбора в качестве входного источника.

Когда выбирается **LINE**, на основном дисплее показывается индикация «LINE».

Русский

Глава 10:

Воспроизведение *Bluetooth*® Audio

Воспроизведение музыки с помощью беспроводной технологии *Bluetooth*

Аппарат может воспроизводить музыку на устройствах с поддержкой *Bluetooth* (сотовые телефоны, цифровые аудиоплееры и т.д.) в беспроводном режиме. Вы также можете использовать аудиопередатчик *Bluetooth* (продается отдельно), чтобы слушать музыку с устройств, которые не поддерживают *Bluetooth*. Ознакомиться с работой устройства с поддержкой *Bluetooth* можно в соответствующем руководстве пользователя.

Примечание

- *Bluetooth*® (слово и логотипы) является зарегистрированным товарным знаком и принадлежит компании Bluetooth SIG, Inc.; использование Onkyo Corporation этих товарных знаков разрешено соответствующей лицензией. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.
- Устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, должно поддерживать профили A2DP.
- Компания Onkyo не гарантирует правильное подключение и работу этого устройства со всеми устройствами, в которых используется беспроводная технология *Bluetooth*.

Использование дистанционного управления

Пульт дистанционного управления, поставляемый с этим устройством, позволяет запускать и останавливать воспроизведение носителя и выполнять другие операции.

Примечание

- Устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, должно поддерживать профили AVRCP.
- Работа дистанционного управления не гарантируется для всех устройств с беспроводным интерфейсом *Bluetooth*.

Спаривание с аппаратом (Первичная регистрация)

Для того чтобы аппарат мог воспроизводить музыку, сохраненную на устройстве с поддержкой *Bluetooth*, сначала следует выполнить спаривание. Спаривание должно быть выполнено при первом использовании устройства с поддержкой *Bluetooth*, или когда на аппарате по какой-либо причине стерты данные спаривания.
Спаривание - это шаг, необходимый для обеспечения связи с помощью беспроводной технологии *Bluetooth*.

- Спаривание выполняется только при первом совместном использовании аппарата и устройства с поддержкой *Bluetooth*.
- Чтобы обеспечить связь по беспроводной технологии *Bluetooth*, спаривание следует выполнить как на аппарате, так и на устройстве с поддержкой *Bluetooth*.
- После нажатия **BT AUDIO** и переключения на вход **BT AUDIO**, на устройстве с поддержкой *Bluetooth* следует выполнить процедуру спаривания. Если спаривание выполнено правильно, нет необходимости выполнять процедуры спаривания на аппарате, как показано ниже.

Ознакомиться с работой устройства с поддержкой *Bluetooth* можно в соответствующем руководстве пользователя.

1 Нажмите ⏻ STANDBY/ON и включите электропитание аппарата.

2 Нажмите кнопку BT AUDIO.

Устройство переключается на **BT AUDIO**, и на дисплее появится индикация «PAIRING».

3 Включите электропитание того устройства с поддержкой *Bluetooth*, с которым нужно выполнить спаривание, и выполните процедуру спаривания.

Примечание

- Этот аппарат отображается как «X-CM35» на всех устройствах с поддержкой *Bluetooth*, которые у вас есть.

Начнется спаривание.

- Установите устройство с поддержкой *Bluetooth* рядом с аппаратом.
- Как выполняется спаривание и какие процедуры требуются для спаривания, см. в руководстве пользователя для устройства с поддержкой *Bluetooth*.
- При появлении запроса о вводе PIN-кода, введите «**0000**». (Это устройство не принимает никакой другой настройки PIN-кода, кроме «**0000**».)

4 Подтвердите на устройстве с поддержкой *Bluetooth*, что спаривание выполнено.

Если спаривание с устройством с поддержкой *Bluetooth* выполнено правильно, имя устройства с поддержкой *Bluetooth* отобразится на передней панели аппарата. (Могут отображаться только однобайтовые буквенно-цифровые символы. Любой символ, который не может быть отображен, будет показываться с помощью «*».)

Прослушивание музыки на аппарате с устройством с поддержкой *Bluetooth*

1 Нажмите кнопку BT AUDIO.

Аппарат переключится на вход **BT AUDIO**.

2 Между устройством с поддержкой *Bluetooth* и аппаратом будет создано подключение *Bluetooth*.

Процедуры для подключения к аппарату должны выполняться с устройства с поддержкой *Bluetooth*.

- Подробности о процедурах подключения см. в руководстве пользователя устройства с поддержкой *Bluetooth*.

3 Воспроизведение музыки с устройства с поддержкой *Bluetooth*.

Примечание

- Когда устройство с поддержкой *Bluetooth* не работает, и в течение более чем 20 минут не выполняется никаких действий, устройство автоматически выключится. В этом случае требуется переключить автоматическое отключение на **ON**.
- Автоматическое отключение питания может быть настроено на **ON/OFF** (стр. 37).

BT STANDBY

- Можно выполнить следующие действия, когда микросистема находится в режиме ожидания при переключении режима **BT STANDBY** в положение **ON** (ВКЛ).
- При выборе устройства с поддержкой *Bluetooth*, которое уже ранее подключалось (спаривание уже выполнено) к данной микросистеме, эта микросистема будет автоматически включаться с функцией **BT AUDIO**.

Настройки BT STANDBY

- В заводских настройках она установлена в **OFF**.
- Выполняйте включение и выключение (**ON/OFF**) длительным нажатием кнопки **INPUT**, расположенной сверху, в течение 3 секунд.
- При включенном питании, длительно нажмите кнопку **INPUT**. Устройство не сможет работать, если питание отключено.
- Операция настройки может выполняться только с помощью кнопки **INPUT** на микросистеме. Данная настройка не может работать с пульта ДУ.

Примечание

- Когда режим **BT STANDBY** включен (**ON**), на главном дисплее отображается «BT STANDBY ON».
- Когда режим **BT STANDBY** выключен (**OFF**), на главном дисплее отображается «BT STANDBY OFF».

Подключение устройства с поддержкой *Bluetooth* в режиме BT STANDBY

Если ранее в режиме **BT STANDBY** выполнялось подключение (спаривание уже выполнено) устройства с поддержкой *Bluetooth*, микросистема может получить запрос на подключение непосредственно из истории подключений.

Микросистема будет запускаться с помощью функции **BT AUDIO** и подключаться к устройству с поддержкой *Bluetooth*.

Даже устройства, которые уже были спарены с данной микросистемой, не будут подключаться во время режима **BT STANDBY** в следующих случаях.

В таких случаях удалите историю спаривания из устройства с беспроводным интерфейсом *Bluetooth* и снова выполните спаривание.

- С данной микросистемой может быть записано до 8 спариваний. Если у устройству с поддержкой *Bluetooth* подключается больше 8 микросистем, будет удаляться самая старая история спаривания.
- При восстановлении заводских настроек будут удалены все настройки спаривания.

Русский

Спаривание и подключение с помощью технологии NFC

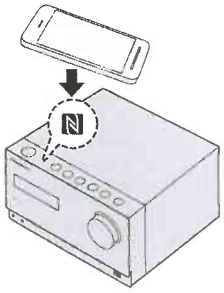
NFC означает Near Field Communication (ближняя бесконтактная связь). Если смартфон с поддержкой NFC поместить возле устройства, можно выполнить связывание *Bluetooth* и легко установить соединение. Подробности см. в руководстве пользователя устройства, оснащенного NFC.

Примечание

- Поддерживаемая ОС: Android 4.1 и выше
- Эта функция может не работать правильно, в зависимости от смартфона или планшета.
- Данное устройство автоматически включится, если удерживать смартфон с поддержкой NFC над областью NFC, когда настройка **BT STANDBY** установлена в **ON**.
- *N Mark является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации NFC Forum, Inc. в США и других странах.*
- *Android является торговым знаком компании Google Inc.*

1 Удерживайте подключаемое устройство над областью NFC на верхней панели данного устройства.

При обнаружении смартфона с поддержкой NFC вход автоматически переключается на **BT AUDIO**.



2 Автоматически начинается спаривание.

При обнаружении смартфона с поддержкой NFC на дисплее передней панели отображается индикатор «**PAIRING**».

- Не перемещайте смартфон с поддержкой NFC до отклика, например, подтверждения сообщения на дисплее устройства. Уберите устройство после подтверждения отклика на устройстве.
- Если установку соединения не удается начать, измените положение смартфона с поддержкой NFC над устройством.

3 После установки соединения со смартфоном с поддержкой NFC на дисплее передней панели данного устройства появится имя устройства.

4 Запустите воспроизведение музыки со смартфона, оснащенного NFC.

Примечание

- Можно подключить только одно мобильное устройство.
- NFC можно использовать для быстрой отмены подключения *Bluetooth*. Если вы выполните Шаг 1 с помощью смартфона, оснащенного NFC, который уже подключен через *Bluetooth*, подключение отменится.
- Если над областью NFC удерживать другой смартфон с поддержкой NFC, данное устройство установит подключение с устройством посредством *Bluetooth*. Соединение с ранее соединенным устройством будет разорвано.

Предостережение по радиоволнам

Данное устройство работает на радиочастоте 2,4 ГГц, которая может использоваться другими беспроводными системами (см. список ниже). Во избежание шума или прерывания связи, не используйте уданный аппарат возле таких устройств, или убедитесь, что такие устройства отключены во время использования.

- Беспроводные телефоны
- Беспроводные факсимильные аппараты
- Микроволновые печи
- Беспроводные устройства (IEEE802.11b/g)
- Беспроводное аудио-видео оборудование
- Беспроводные контроллеры для игровых систем
- Медикаментозные средства, основанные на микроволнах
- Некоторые радионяни

Другое малораспространенное оборудование, которое может работать на одинаковой частоте:

- Противоугонные системы
- Любительские радиостанции (HAM)
- Системы управления складской логистикой
- Отличительные системы для поездов или спецмашин

Примечание

- В случае появления помех на телевизионном изображении существует вероятность того, что устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, или данное устройство (включая приборы, поддерживаемые данным устройством) создают интерференцию сигналов с входным разъемом антенны телевизора, видеодеки, спутникового тюнера и т. п. В этом случае увеличьте расстояние между входным

разъемом антенны и устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*, или данным устройством (включая аппараты, поддерживаемые данным устройством).

- Если между данным устройством (включая аппараты, поддерживаемые данным устройством) и устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*, имеются какие-либо препятствия (например, металлическая дверь, бетонная стена или изолятор из фольги), то, чтобы избежать появления помех и шумов, а также прерывания сигнала, может потребоваться изменить место установки системы.

Рамки действия

Данное устройство предназначено только для домашнего использования. (В зависимости от среды связи, расстояния передачи могут снижаться.)

В следующих местах, плохой прием или невозможность приема радиоволн может вызывать прерывание или остановку звучания:

- В зданиях из железобетона или армированных панелей.
- Возле большой металлической мебели.
- В толпе людей или возле здания или препятствия.
- В условиях воздействия магнитного поля, статического электричества, высокочастотных радиопомех от устройств, работающих на той же частоте, что и данное устройство (2,4 ГГц), такие как устройства беспроводных локальных сетей 2,4 ГГц (IEEE802.11b/g) или микроволновые печи.
- При проживании в густонаселенном жилом квартале (квартира, индивидуальный дом, др.) и если микроволновая печь соседа размещена рядом с вашей системой, могут иметь место радиопомехи. В таком случае, переместите ваш аппарат в другое место. Когда микроволновая печь не используется, тогда не будет и радиопомех.

Отражения радиоволн

На данное устройство воздействуют прямые волны, исходящие от устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*, а также волны, отраженные от стен, предметов мебели и стен помещения. Отраженные волны (из-за препятствий и отражающих предметов) далее создают различные виды отраженных волн, а также различия в условиях приема, в зависимости от месторасположения. Если это является причиной ухудшения качества звука, попробуйте немного изменить расположение устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*. Следует также помнить, что звук может прерываться под влиянием отраженных волн, возникающих от передвижения человека в пространстве между данным устройством и устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*.

Меры предосторожности, касающиеся соединений с аппаратами, поддерживаемыми данным устройством

- Выполните все соединения для всех аппаратов, поддерживаемых данным устройством, включая аудиокабели и кабели питания, перед тем как подсоединять их к данному устройству.
- После завершения соединений к данному устройству проверьте аудиокабели и кабели питания, чтобы убедиться в том, что они не перекрутились между собой.
- При отсоединении данного устройства убедитесь в том, что вокруг аппарата имеется достаточное пространство для выполнения работ.
- При изменении подключений аудио или других кабелей для изделий, поддерживаемых данным аппаратом, убедитесь, что вокруг имеется достаточно свободного рабочего пространства.

Русский

Глава 11:

Дополнительная информация

Устранение неполадок

Зачастую неверные действия ошибочно принимаются за неполадки или неисправности. Если вам кажется, что этот компонент неисправен, пожалуйста, сначала ознакомьтесь с приведенными ниже пояснениями. Иногда проблема может быть связана с другим компонентом. Проверьте другие компоненты и используемые электрические приборы. Если неполадку не удается устранить даже после ознакомления с приведенными ниже рекомендациями, то обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Pioneer или к вашему дилеру для выполнения ремонта.

- Если устройство перестает нормально работать из-за внешнего воздействия, например из-за разрядов статического электричества, то отсоедините сетевую вилку от розетки, а затем подсоедините ее снова — это поможет вернуть нормальные рабочие условия.

Общие проблемы

Неполадка	Проверьте	Устранение
Настройки, которые вы выполнили, удалены.	Отсоединен кабель питания?	Если отсоединяется кабель питания, выполненные настройки удаляются. Заново установите часы. Если вы не хотите удалять настройки, не отсоединяйте кабель питания.
Разница в громкости звучания CD, MP3, WMA, iPod/iPhone/iPad, тюнера, AUDIO IN и LINE.	Это не является неисправностью устройства.	Уровень громкости звука может отличаться в зависимости от входного источника и формата записи.
		При использовании с данным устройством аналогового проигрывателя подключайте устройство, оборудованное фоноэквалайзером.
Невозможно управлять данным устройством с помощью пульта дистанционного управления.	Пытаетесь ли вы управлять пультом издалека?	Используйте пульт в пределах 7 м, под углом не более 30 относительно датчика дистанционного управления на передней панели (стр. 5).
	На датчик ДУ попадает прямой солнечный свет или сильное искусственное освещение от флуоресцентной лампы и т.д.?	Пульт ДУ может не принимать сигналы правильно, если датчик ДУ подвергается воздействию прямого солнечного света или сильного искусственного освещения от флуоресцентной лампы и т.д.
	Разрядились батарейки?	Замените батареи (стр. 5).
Диск невозможно воспроизвести, или диск автоматически извлекается.	Диск поцарапан?	Поцарапанные диски могут не воспроизводиться.
	Диск загрязнен?	Сотрите с диска грязь (стр. 36).
	Устройство размещено в месте с повышенной влажности?	Внутри ресивера мог образоваться конденсат. Подождите, пока не испарится конденсат. Не размещайте проигрыватель вблизи кондиционера воздуха и т. п. (стр. 36).
Имена папки или файла не распознаются.	Превышено максимальное количество имен папок или файлов, которое может распознать данное устройство?	На одном диске можно распознать до 255 папок. Внутри одной папки можно распознать до 999 файлов. Однако, в зависимости от структуры папки, данное устройство может не распознавать некоторые папки или файлы.
Устройство автоматически отключается.		Если не выполнялось никакого воспроизведения и никакой операции в течение 20 минут или более, аппарат автоматически отключается. В этом случае требуется переключить автоматическое отключение на **ON** (стр. 37).

Когда подключено запоминающее устройство USB

Неполадка	Проверьте	Устранение
Запоминающее устройство USB не распознается.	Запоминающее устройство USB подключено правильно?	Подключите устройство надежно (до упора).
	Подключено ли запоминающее устройство USB через концентратор USB?	Данное устройство не поддерживает концентраторы USB. Подключите запоминающее устройство USB напрямую.
		Данное устройство поддерживает только запоминающие устройства USB большой емкости.
		Данное устройство поддерживает портативные устройства флэш-памяти и цифровые аудиовоспроизводящие устройства.
		Поддерживаются только файловые системы FAT16 и FAT32. Другие файловые системы (exFAT, NTFS, HFS др.) не поддерживаются.
		Данное устройство не поддерживает использование внешних жестких дисков.
	Это не является неисправностью устройства.	Выключите питание, затем снова включите.
		Некоторые запоминающие устройства USB могут распознаваться неправильно.
Файл нельзя воспроизвести.	Охраняется ли файл авторским правом (технологией DRM)?	Файлы, охраняемые авторским правом, воспроизводить невозможно.
	Это не является неисправностью устройства.	Файлы, сохраненные на компьютере, воспроизводить невозможно.
		Может быть невозможным воспроизведение некоторых файлов.
Не отображаются или отображаются неправильно имена папок или файлов.	Имена папок или файлов содержат более 30 знаков?	Максимальное отображаемое число символов для имен папок и файлов равно 30.
Имена папок или файлов не отображаются в алфавитном порядке.	Это не является неисправностью устройства.	Порядок отображения имен папок и файлов зависит от последовательности, в которой папки или файлы записывались на запоминающее устройство USB.
Требуется много времени для распознавания запоминающего устройства USB.	Какова емкость запоминающего устройства USB?	Может потребоваться некоторое время для загрузки данных при подключении запоминающих устройств USB большой емкости (может занять несколько минут).
Питание не подается на запоминающее устройство USB.	На дисплее передней панели отображается «AUTH ERR»? Питание не подается, если потребляемая мощность слишком высокая.	Выключите питание, затем снова включите.
		Отключите питание, затем отсоедините и снова подсоедините запоминающее устройство USB.
		Нажмите **INPUT**, чтобы переключить в другой режим, затем снова переключите в режим USB.

Русский

Когда подключено или работает устройство с беспроводным интерфейсом *Bluetooth*

Неполадка	Устранение
Устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, не подключается или не работает. Не воспроизводится или прерывается звук с устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*.	Проверьте, нет ли рядом с устройством источников электромагнитного излучения в диапазоне 2,4 ГГц (микроволновые печи, устройства беспроводной локальной сети или оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*). Если такой предмет имеется возле аппарата, передвиньте аппарат подальше от него. Или, прекратите использование предмета, издающего электромагнитные волны.
	Проверьте, не слишком ли далеко находится устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, от данного устройства и нет ли между устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*, и данным устройством каких-либо препятствий. Расположите устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, и данное устройство так, чтобы расстояние между ними не превышало 10 м*, и между ними не было препятствий. * Данное расстояние используется в качестве ориентира. Фактическое допустимое расстояние между устройствами может варьироваться в зависимости от условий окружающей среды.
	Устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, может быть не переключено в режим поддержки беспроводной технологии *Bluetooth*. Проверьте настройку устройства, оборудованного беспроводной технологией *Bluetooth*.
	Проверьте, подключено ли данное устройство к устройству, оборудованному беспроводной технологией *Bluetooth*, с выбранным входным источником, отличным от **BT AUDIO**. Выберите **BT AUDIO** в качестве входного источника и выполните процедуру связывания.
Невозможно выполнить спаривание с помощью функции NFC.	Проверьте, поддерживает ли подключаемое устройство функцию NFC.
	Убедитесь, что функция NFC на устройстве, который вы хотите подключить, включена.
	Если настройка **BT STANDBY** не установлена в **ON**, данное устройство не сможет связаться с устройством, когда данное устройство находится в режиме ожидания. Убедитесь, что настройка **BT STANDBY** установлена в **ON**.
	При спаривании устройств, сдвигайте зону NFC (стр. 10) на этом аппарате ближе к антенне NFC на спариваемом устройстве. Информацию о положении антенны NFC в смартфоне с поддержкой NFC можно найти в руководстве, поставляемом со смартфоном с поддержкой NFC.
	Используйте совместимое устройство с ОС Android OS 4.1 или выше.
	Эта функция может не работать правильно, в зависимости от смартфона или планшета.
	Убедитесь, что индикатор «**PAIRING**» отображается на дисплее передней панели, когда над данным устройством удерживают смартфон с поддержкой NFC. Если он не отображается, данное устройство не распознает смартфон с поддержкой NFC. Удерживайте антенну NFC смартфона с поддержкой NFC вблизи области NFC данного устройства (стр. 10). Если смартфон с поддержкой NFC находится в чехле, при необходимости снимите чехол.

Воспроизводимые диски и форматы

Audio CD	• Имеющиеся в продаже звуковые компакт-диски (Audio CD) • Диски CD-R/ -RW/ -ROM с музыкой, записанной в формате CD-DA
WMA	Файлы WMA, записанные на диски CD-R/ -RW/ -ROM или запоминающие устройства USB
MP3	Файлы MP3, записанные на диски CD-R/ -RW/ -ROM или запоминающие устройства USB

- **Могут воспроизводиться только финализированные диски.**
- Диски, записанные в режиме пакетной записи (формат UDF), несовместимы с данным устройством.
- Названия корпораций и изделий, упомянутые в данном документе, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих корпораций.
- Могут воспроизводиться только диски, записанные в формате ISO9660 Level 1, Level 2 и Joliet.
- Файлы, защищенные системой DRM (Digital Rights Management), воспроизводиться не могут.

Примечание

- Данное устройство не поддерживает многосеансовые диски или многократную последовательную (multi-border) запись.
- Многосеансовая/многократная последовательная запись — это метод, при котором данные записываются на один и тот же диск в два или более сеанса/сессии. «Сеанс» или «сессия» представляет собой единицу записи, состоящую из полного набора данных от начальной записи до конечной записи.

Относительно компакт-дисков с защитой от копирования

Данное устройство сконструировано в соответствии со спецификациями формата звуковых компакт-дисков (Audio CD). Данное устройство не поддерживает воспроизведение или работу дисков, не соответствующих этим спецификациям.

Поддерживаемые форматы аудиофайлов

Данное устройство не поддерживает кодирование без потерь.

Меры предосторожности при эксплуатации

При перемещении устройства

При перемещении устройства сначала обязательно убедитесь в том, что не загружен диск, и отсоедините iPod/iPhone/iPad. Затем нажмите кнопку ⏻ **STANDBY/ON**, дождитесь, когда на основном дисплее исчезнет индикация «STANDBY», затем отсоедините кабель питания. Если аппарат транспортируется или перемещается со вставленным диском или иным устройством, подключенным к разъему iPod/iPhone/iPad, разъему USB или мини-разъему AUDIO IN, это может привести к повреждению.

Место установки

- Выберите устойчивое место возле телевизора или стереофонической системы, которые используются совместно с данным устройством.
- Не размещайте данное устройство сверху на телевизоре или цветном мониторе. Также устанавливайте ресивер дальше от кассетных магнитофонов и иных устройств, на которые может повлиять магнитное поле.

Избегайте следующих мест:

- Места, подвергаемые прямому солнечному свету
- Сырые или плохо вентилируемые места
- Места со слишком высокой температурой
- Места, подвергаемые вибрациям
- Места с большим содержанием пыли или сигаретного дыма
- Места, подвергаемые воздействию сажи, пара или тепла (кухни и т.п.)

Не размещайте предметы на устройстве

Не размещайте какие-либо предметы на устройстве сверху.

Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Не используйте данное устройство на ворсистых коврах, кроватях, диванах и т. д. или завернутым в ткань и т. д. Это может помешать рассеиванию тепла, что может привести к поломке.

Не подвергайте ресивер воздействию тепла.

Не размещайте устройство сверху на усилителе или другом компоненте, генерирующем тепло. При установке в стойку, чтобы избежать воздействия тепла, отводимого от усилителя или иного аудиокомпонента, устанавливайте ресивер на полку ниже усилителя.

- Когда устройство не используется, отключайте его питание.
- В зависимости от условий сигнала, на телевизионном экране могут отображаться полосы, и может попадать шум в звучание радиотрансляций, когда питание устройства включено. В таком случае отключите питание устройства.

Русский

11 Дополнительная информация

О конденсации

При быстром перемещении данного устройства из холодного места в теплое помещение (например, зимой) или при резком повышении под воздействием работы обогревателя и т. п. температуры в помещении, в котором установлено устройство, внутри устройства (на рабочих деталях и линзе) могут образовываться капли воды (конденсация). При наличии конденсации данное устройство не будет работать надлежащим образом, и воспроизведение будет невозможно. Оставьте устройство при комнатной температуре на 1 или 2 часа с включенным питанием (время зависит от степени конденсации). Капли воды испарятся, и воспроизведение станет возможным. Конденсация может также образовываться летом, если устройство открыто воздействию прямых потоков воздуха от кондиционера воздуха. Если это произойдет, переместите данное устройство в другое место.

Чистка изделия

- Перед тем как приступить к очистке данного устройства, отсоедините кабель питания от розетки.
- Для чистки данного устройства используйте мягкую ткань. Для прилипшей пыли смочите мягкую ткань некоторым количеством нейтрального моющего средства, разбавленного 5 до 6 частями воды, тщательно выжмите ткань, сотрите пыль и затем вытрите поверхность мягкой, сухой тканью.
- Спирт, растворитель, бензин, инсектициды и т.п. могут вызвать расслаивание печати или краски. Также избегайте длительного контакта резиновых или виниловых изделий с данным устройством, так как это может испортить корпус.
- При использовании чистящих тканей, смоченных химреактивами и т.п., внимательно прочтите инструкции по их применению.

Чистка линзы

При нормальных условиях эксплуатации линза обычно не загрязняется, но если она по какой-то причине начнет работать неправильно из-за грязи или пыли, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Pioneer. Хотя в продаже имеются средства очистки линз для проигрывателей, использовать их не рекомендуется, так как некоторые средства могут повредить линзу.

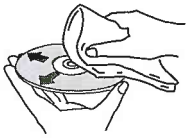
Обращение с дисками

Хранение

- Всегда помещайте диски в их коробки и храните их в вертикальном положении, избегая горячих, сырых мест, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и слишком низких температур.
- Прочитайте меры предосторожности, вложенные вместе с диском.

Чистка дисков

- Диски могут не воспроизводиться, если на них остаются отпечатки пальцев или пыль. В этом случае, используйте чистящую ткань и т.п., чтобы осторожно вытереть диск от внутренней стороны к наружной. Не пользуйтесь грязными чистящими тканями.



- Не используйте бензин, растворитель или иные летучие химикаты. Также не используйте средства для чистки винила или антистатики.
- Для прилипшей пыли смочите мягкую ткань водой, тщательно выжмите ее, сотрите пыль и затем вытрите влагу сухой тканью.
- Не используйте поврежденные (треснувшие или покоробленные) диски.
- Не допускайте царапания или загрязнения рабочей поверхности дисков.
- Не прилепляйте кусочки бумаги или стикеры на диски. Это может повредить диски так, что их невозможно будет воспроизвести. Также учтите, что на взятых напрокат дисках часто клеят этикетки, а клей с этикетки может просачиваться наружу. Перед использованием взятых напрокат дисков проверьте, не выступает ли клей по краям таких этикеток.

О дисках специальной формы

Диски особой формы (в виде сердца, шестиугольника и т. п.) не могут воспроизводиться на данном устройстве. Не пытайтесь воспроизвести такие диски, так как они могут повредить данное устройство.

iPod/iPhone/iPad

Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod" и "Made for iPhone" и "Made for iPad" означает, что электронный прибор быр разработан с целью подключения определенно к iPod, iPhone или iPad соответственно, и имеется сертификация разработчика о соответствии с техническими характеристиками Apple. Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие со стандартами по технике безопасности или регулятивными нормами. Пожалуйста, обратите внимание, что использование данного прибора с iPod, iPhone или iPad может отрицательно сказываться на качестве беспроводной связи.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano и iPod touch являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

«Lightning» является торговой маркой компании Apple Inc.

Настройка автоматического отключения питания

Нажимайте кнопку ■ на микросистеме в течение 3 секунд для настройки автоматического отключения питания на **ON**/**OFF**.

- Операция может быть выполнена только при использовании ■ на микросистеме.
- Нет необходимости в настройке режима с помощью пульта ДУ.
- Начальная установка настроена на **ON**.

Примечание

- Если автоматическое отключение питания настроено на **ON**, на главном дисплее будет отображаться «APD ON».
- Если автоматическое отключение питания настроено на **OFF**, на главном дисплее будет отображаться «APD OFF».

Сброс всех настроек на значения по умолчанию

Для восстановления всех настроек по умолчанию выполните действия, описанные ниже.

1 Нажмите ⏻ STANDBY/ON, чтобы включить питание.

2 Нажмите CD на пульте ДУ или несколько раз кнопку INPUT на основном блоке, чтобы выбрать функцию CD.

3 Нажмите ⏏ OPEN/CLOSE, чтобы открыть лоток для дисков.

4 Нажмите ⏻ STANDBY/ON на устройстве в течение 3 секунд, при этом нажмите ■.

- Пока идет процесс восстановления настроек, отображается «DEFAULT». Питание отключается.
- Нет необходимости настраивать эту опцию с помощью пульта ДУ.

Русский

11 Дополнительная информация

Технические характеристики

• Усилитель

Выходная среднеквадратическая мощность: . . 15 Вт + 15 Вт (1 кГц, 10 % коэффициент гармоник, 8 Ом)

• Секция тюнера

Частотый диапазон (FM) . . . . . 87,5 МГц до 108 МГц
Вход антенны (FM) . . . . . 75 Ом несбалансированный
Частотный диапазон (AM) . . . . . 522 кГц до 1620 кГц
Антенна (AM) . . . . . Рамочная антенна

• *Bluetooth*

Версия . . . . . Стандарт *Bluetooth* Вер. 3.0
Выход . . . . . Стандарт *Bluetooth* класс 2
Приблизительная дальность передачи по линии прямой видимости* . . . . . Примерно 10 м
Диапазон частот . . . . . 2,4 ГГц
Модуляция звучания . . . . . FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Поддерживаемые конфигурации *Bluetooth* . . . A2DP, AVRCP
Поддерживаемый кодек . . . . . SBC (Subband Codec)
Поддерживаемая защита материала . . . . . SCMS-T
PIN-код 0000

* Дальность передачи по линии прямой видимости указана приблизительно.
Реальные поддерживаемые расстояния передачи могут различаться в зависимости от условий окружающей среды.

• Остальное

Разъем USB . . . . . 5 V, 2,1 A
Источник питания . . . . . от 220 В до 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность
Включение питания . . . . . 30 Вт
Мощность в режиме ожидания . . . . . 0,5 Вт или меньше
Режим ожидания (BT STANDBY ON) . . . . . 0,5 Вт или меньше
Размеры . . . . . 200 мм (Ш) x 123 мм (В) x 257 мм (Г)
Вес (без упаковки) . . . . . 2,0 кг

• Громкоговоритель

Корпус . . . . . Бас-отражающий, для установки на полке (Магнитно-экранированный)
Конфигурация 2-полосная
Высокочастотный . . . . . 5 см, конус
Низкочастотный . . . . . 9,4 см, конус
Максимальная входная мощность . . . . . 15 Вт
Сопротивление . . . . . 8 Ом
Размеры . . . . . 121 мм (Ш) x 201 мм (В) x 235 мм (Г)
Вес . . . . . 2,0 кг/каждый

• Принадлежности

Пульт дистанционного управления 1
Батарейки AAA (R03) 2
Кабель антенны AM 1
Проволочная антенна FM 1
Подкладки противоскольжения 8
Кабель питания
Кабель громкоговорителя
Гарантийный сертификат
Инструкции по эксплуатации (данный документ)

Примечание

- Технические характеристики указаны для напряжения 230 В.
- В связи с постоянным совершенствованием изделия технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.
- *iOS является торговым знаком, на который компания имеет право товарных знаков в США и некоторых других странах.*

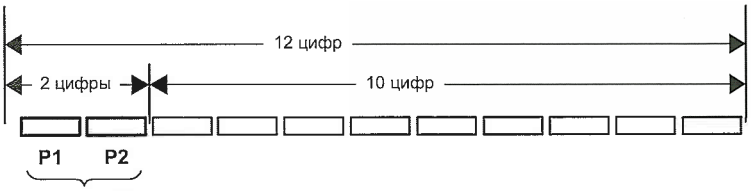
«Pioneer» — это товарный знак Pioneer Corporation, и он используется по лицензии.

© 2015 Onkyo & Pioneer Corporation.
Все права защищены.

Дополнительная информация

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер



Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7_A1_Ru

Информация для покупателей в ЕАЭС:
Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011, является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

11 Дополнительная информация

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:	EU Representative's:
O&P Corporation 2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo 104-0028, Japan	**Pioneer Europe NV** Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium **http://www.pioneer.eu**

CE

[*] X-CM35-K, X-CM35-W, X-CM35-R, X-CM35-L, X-CM35-N, X-CM35-D, X-CM35-Y

English:
Hereby, Pioneer, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:
Pioneer vakuuttaa täten että [*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:
Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:
Par la présente Pioneer déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:
Härmed intygar Pioneer att denna [*] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:
Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:
Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWi)

Ελληνικά:
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:
Con la presente Pioneer dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:
Por medio de la presente Pioneer declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:
Pioneer declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:
Pioneer tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:
Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:
Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Latviešu valoda:
Ar šo Pioneer deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:
Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:
Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan [*] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

Slovenčina:
Pioneer týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:
Pioneer izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:
Prin prezenta, Pioneer declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

български:
С настоящето, Pioneer декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:
Niniejszym Pioneer oświadcza, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:
Pioneer erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:
Hér með lýsir Pioneer yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:
Ovime tvrtka Pioneer izjavljuje da je ovaj [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

R-TTE-24L_C1_En

Примечание:
Корпорация О энд Пи устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

D3-7-10-6_A1_Ru

http://www.pioneer.co.uk
http://www.pioneer.fr
http://www.pioneer.de
http://www.pioneer.it
http://www.pioneer.nl-http://www.pioneer.be
http://www.pioneer.es
http://www.pioneer-rus.ru
http://www.pioneer.eu

© 2015 Onkyo & Pioneer Corporation.
All rights reserved.

© 2015 Onkyo & Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Pioneer

<Germany>
Hanns-Martin-Schleyer-Straße. 35, 47877 Willich, Germany
Tel: +49(0)2154 913222

<UK>
Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom
Tel: +44(0)208 836 3612

<France>
6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE
Tel :+33(0)969 368 050

Корпорация О энд Пи
2-3-12, Язсу, Чуо-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

<YOM200145-0028>

Сделано в Китае Printed in China / Imprimé en Chine